



Landesmuseen Südtirol
Musei provinciali Alto Adige
Museums provinciai



**Franzensfeste
Fortezza**

Bozen / Bolzano 13.10.2025

Wettbewerb

Der Betrieb Landesmuseen sucht für die **Festung Franzensfeste** mit Standort in Franzensfeste für folgenden Bereich eine Mitarbeiterin/ einen Mitarbeiter:

Bando di concorso

L'Azienda Musei provinciali cerca per il **Forte di Fortezza** con sede a Fortezza per il seguente ambito una collaboratrice/ un collaboratore:

Reinigungskraft/ Raumpfleger:in

- 1 Stelle in Teilzeit (25 Wochenstunden)
- Befristete Aufnahme ab Oktober 2025 bis 30.11.2025 (privatrechtlicher Vertrag; mit der Möglichkeit einer Vertragsverlängerung ab 01.02.2026 und mit 11 Monaten Laufzeit)
- III. Funktionsebene
- Der Dienst hat aufgeteilt auf fünf Tage pro Woche von Dienstag bis Samstag zu erfolgen
- Arbeitssitz: Festung Franzensfeste in Franzensfeste

Addetto/ Addetta alle pulizie

- 1 posto a tempo parziale (25 ore settimanali)
- A tempo determinato da ottobre 2025 al 30.11.2025 (contratto di diritto privato; con possibilità di rinnovo del contratto a partire dal 01.02.2026 e con durata di 11 mesi)
- III° livello funzionale
- Il servizio sarà svolto in cinque giorni a settimana, distribuiti tra martedì e domenica
- Sede di servizio: Forte di Fortezza a Fortezza

Aufgaben:

- reinigt Böden, Fenster, Wände und Einrichtungsgegenstände
- reinigt nach Anweisung Vitrinen und Kunstgegenstände
- entstaubt und reinigt die Oberfläche von Möbeln und Geräten
- leert Papierkörbe und sonstige Behälter im Innen- und Außenbereich aus und reinigt sie
- stellt Handtücher, Toilettenpapier und sonstige Verbrauchsmaterialien bereit
- verwahrt die Reinigungsmittel und Reinigungsgeräte

Compiti:

- pulisce pavimenti, finestre, muri e relativi arredi
- dietro istruzione, pulisce vetrine e oggetti d'arte
- spolvera e lava la superficie di mobili e apparecchiature
- svuota cestini o altri contenitori negli spazi interni ed esterni e li pulisce
- mette a disposizione carta igienica, asciugamani o altro materiale di consumo
- custodisce i detersivi e gli apparecchi per la pulizia

- meldet den Bedarf an Reinigungsmitteln und anderen Verbrauchsmaterialien
- hilft bei Bedarf beim Vorbereiten der Räume bei Veranstaltungen und Vermietungen

- accerta e comunica il fabbisogno di detersivi e di altri materiali di consumo
- aiuta in caso di bisogno in caso di bisogno nella preparazione delle sale per eventi/ affitti

Zugangsvoraussetzungen:

- Abschluss der Grundschule oder Erfüllung der Schulpflicht
- Von Vorteil aber nicht zwingend notwendig: Kenntnisse der deutschen und italienischen Sprache

Requisiti:

- Licenza elementare o assolvimento dell'obbligo scolastico
- Vantaggioso ma non indispensabile: Competenze linguistiche in tedesco e italiano

Wir erwarten:

- Eine angenehme, offene und gepflegte Art
- Freundlichkeit
- Teamfähigkeit und Flexibilität
- Praktische Veranlagung
- Präzise und selbständige Arbeitsweise

Ci aspettiamo:

- Un modo accogliente, aperto e gentile nel rapporto con il pubblico
- Cordialità
- Capacità di lavorare in gruppo e flessibilità
- Una disposizione pratica
- Modo di lavorare preciso e indipendente

Die sechs geeignetsten Kandidaten:innen werden zum Auswahlgespräch eingeladen.

I/Le sei candidati/e ritenuti/e più idonei/e saranno invitati/e al colloquio.

Der/Die Kandidat/in erklärt sich damit einverstanden, dass die Bewerbung und der Lebenslauf bis zu 12 Monate berücksichtigt werden, sollten weitere Positionen mit ähnlichem Aufgabenbereich benötigt werden.

Il/La candidato/a accetta che la propria candidatura e il curriculum vitae vengano presi in considerazione entro i prossimi 12 mesi se dovessero rendersi libere nuove posizioni con ambiti di competenza simili alla presente.

Informationen zu Bürozeiten unter der Tel.nr. 0472 062952 oder an:

serena.masteghin@franzensfeste.info.

Per ulteriori informazioni si può chiamare durante gli orari d'ufficio al no. tel. 0472 062952 o a:

serena.masteghin@fortezza.info

Schriftliche Bewerbungen mit einem vollständigen Lebenslauf müssen innerhalb 27/10/2025 um 12 Uhr an:

Candidature per iscritto con curriculum vitae completo devono essere inviate entro il 27/10/2025 alle ore 12 a:

ff.ffc@pec.prov.bz.it gesendet werden. Bitte als Betreff der Email „Bewerbung Reinigungskraft FF“ angeben.

Datenschutz:

Kurze Datenschutzerklärung gemäß Art. 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679

Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist der Betrieb Landesmuseen, der durch das Festung Franzensfeste tätig ist und die Sie per E-Mail ff.ffc@pec.prov.bz.it – info@landesmuseen.it kontaktieren können.

Kontakt Daten des Datenschutzbeauftragten: renorm@legalmail.it.

Die personenbezogenen Daten werden zur Abwicklung der Auswahlverfahren verarbeitet, die sich aus der vorliegenden Ausschreibung ergeben. Die betroffene Person kann die gemäß Artikel 15 bis 22 der Verordnung (EU) 2016/679 vorgesehenen Rechte geltend machen, indem sie den Verantwortlichen der Datenverarbeitung kontaktiert. Für weitere Informationen lesen Sie bitte die ausführliche Datenschutzerklärung, welche unter diesem Link <https://betrieb-landesmuseen.prov.bz.it/de/wettbewerbe> herunterzuladen ist.

ff.ffc@pec.prov.bz.it. Si prega di indicare nell'oggetto dell'email "Candidatura addetto/a alle pulizie FF".

Privacy:

Informativa breve ai sensi dell'art. 13 e 14 del Regolamento (UE) 2016/679

Titolare del trattamento è l'Azienda Musei provinciali, che opera tramite il Forte di Fortezza, contattabili all'indirizzo e-mail ff.ffc@pec.prov.bz.it – info@museiprovinciali.it

Dati di contatto del DPO: renorm@legalmail.it

I dati personali saranno trattati per la gestione delle procedure di selezione derivanti dal presente bando. L'interessato può esercitare i diritti di cui agli articoli 15 a 22 del Regolamento UE 2016/679 contattando il Titolare del trattamento. Per ulteriori informazioni si rimanda all'informativa dettagliata sul trattamento dei dati personali scaricabile al seguente link: <https://azienda-musei.provincia.bz.it/it/bandi-concorso>.